


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по внутреннему водному транспорту
**Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях**
Сорок седьмая сессия

Женева, 24–26 июня 2015 года

**Доклад Рабочей группы по унификации технических
предписаний и правил безопасности на внутренних
водных путях**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–7	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	8–9	3
III. Инфраструктура внутренних водных путей (пункт 2 повестки дня)	10–19	3
A. Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)	10–14	3
B. Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»)	15–17	4
C. Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49)	18–19	5
IV. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: четвертое совещание Международной группы экспертов (пункт 3 повестки дня)	20–23	5
A. Обмен информацией об удостоверениях судоводителей внутреннего плавания и профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве в регионе ЕЭК	21–24	5
B. Предложение по способам и мерам, которые надлежит принять для повышения привлекательности профессий судоводителей и членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и приведения этих профессий в соответствие с нынешними требованиями	25	6



C.	Анализ существующих национальных, региональных и международных документов в области взаимного признания и модернизации профессиональных требований во внутреннем судоходстве	26–28	7
D.	Требования к знанию местных условий: составление критериев для определения условий, при которых эти требования могут оказаться необходимы	29–30	7
E.	Обсуждение вопроса об определении порядка подготовки и проверки квалификации специалистов в регионе ЕЭК на основе обобщения информации, представленной государствами – членам ЕЭК ООН, и Стандартов подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), разработанных в рамках проекта ПЛАТИНА	31	8
F.	Прочие вопросы	32–33	8
G.	Следующее совещание	34	8
V.	Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24): пятое пересмотренное издание (пункт 4 повестки дня)	35–40	8
VI.	Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61) (пункт 5 повестки дня)	41–43	9
VII.	Введение общих принципов и технических требований для Общеввропейской речной информационной службы (РИС) (пункт 6 повестки дня)	44–54	10
A.	Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (РИС) (резолюция № 57)	44–45	10
B.	Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве	46–47	11
C.	Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63)	48	11
D.	Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)	49–54	11
VIII.	Прогулочное плавание (пункт 7 повестки дня)	55–56	12
IX.	Безопасность внутреннего судоходства (пункт 8 повестки дня)	57–59	13
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)	60–62	13
A.	Тема для обсуждения на следующей сессии SC.3	60	13
B.	Международная конференция высокого уровня по вопросам внутреннего судоходства	61	13
C.	Международная конвенция о регистрации судов внутреннего плавания	62	14
XI.	Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)	63	14

I. Участники

1. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее Рабочая группа, или SC.3/WP.3) провела свою сорок седьмую сессию 24–26 июня 2015 года в Женеве.
2. На сессии присутствовали представители следующих стран: Австрии, Болгарии, Германии, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Хорватии, Чешской Республики и Швейцарии.
3. В работе сессии приняли также участие представители следующих межправительственных организаций: Дунайской комиссии, Международной комиссии по бассейну реки Сава (Савской комиссии).
4. По приглашению секретариата присутствовал представитель Сети для обменов в рамках образовательных программ в области внутреннего водного транспорта (ЭДИННА).
5. Собрание открыл начальник Секции устойчивого транспорта г-н Франческо Дионори.
6. В соответствии с решением сорок шестой сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/92, пункт 7) функции Председателя сорок седьмой сессии Рабочей группы исполнял г-н Иван Игнатов (Болгария).
7. В соответствии с решением сорок шестой сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/92, пункт 8) функции заместителя Председателя сорок седьмой сессии Рабочей группы исполняла г-жа Дорис Филипович.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/92, неофициальный документ № 6 SC.3/WP.3 (2015 год)

8. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, включив в нее новый пункт 9 с) «Международная конвенция о регистрации судов внутреннего плавания», предложенный секретариатом. Предварительная повестка дня была дополнена неофициальным документом № 6 SC.3/WP.3 (2015 год), в котором содержится обновленный перечень документов для сессии.
9. В соответствии с установившейся практикой было решено, что в проекте доклада о работе сессии будут отражены только принятые решения, а полный доклад будет подготовлен Председателем при содействии секретариата и распространен позднее.

III. Инфраструктура внутренних водных путей (пункт 2 повестки дня)

A. Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/120/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/9, неофициальный документ № 8 SC.3/WP.3 (2015 год)

10. Рабочая группа одобрила следующие поправки к приложению II «Порты внутреннего плавания международного значения» к СМВП, предложенные Российской Федерацией в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/9, и поручила

секретариату передать это предложение Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (SC.3) для предварительного утверждения:

исключить «Р 50–02–02 Москва, Западный порт (канал им. Москвы, 46,0 км)»;

добавить «Р 50–01–02 Агидель (Белая, 1 786,3 км)».

11. Было отмечено, что на своей сорок второй сессии SC.3/WP.3 решила продолжать сбор предложений правительств в течение двух–трех лет и только после этого вносить в СМВП новую поправку (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/84, пункт 10). Это решение было одобрено SC.3 на ее пятьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/195, пункт 18). Согласно этому решению, SC.3/WP.3 рекомендовала SC.3 подождать других предложений по поправкам, прежде чем направлять их депозитарию.

12. Секретариат проинформировал SC.3/WP.3 о том, что на своей пятьдесят седьмой сессии (10–11 ноября 2014 года) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) просила секретариаты SC.3 и WP.24 сотрудничать в целях подготовки предложений по поправкам к приложениям I и II к Протоколу о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Протоколу к СЛКП) для одобрения на ее следующей сессии (ECE/TRANS/WP.24/135, пункт 25). Председатель напомнил, что SC.3/WP.3 на своей сорок первой сессии просила WP.24 пересмотреть приложения I и II к Протоколу к СЛКП для их согласования с пересмотренными приложениями к СМВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 12).

13. Рабочая группа рассмотрела сводные таблицы 1–3 с принятыми поправками к СМВП, содержащиеся в документах ECE/TRANS/SC.3/168/Add.1, ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1, ECE/TRANS/SC.3/181/Add.1 и ECE/TRANS/SC.3/193/Add.1 (неофициальный документ № 8 SC.3/WP.3 (2015 год)), а также сообщение секретариата о принципе их составления. Рабочая группа одобрила подход, предложенный секретариатом, и просила государства-члены представить изменения к подготовленному секретариатом документу, если таковые имеются, до 15 августа 2015 года.

14. SC.3/WP.3 сочла, что данный документ может быть основой для дальнейшей работы по согласованию Протокола к СЛКП и текста СМВП, и просила секретариат передать этот документ SC.3 и WP.24 для рассмотрения.

В. Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.2 и Add.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/8

15. Рабочая группа одобрила поправки к Синей книге (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/8) с учетом следующего исправления:

«Дунай (Е 80), участок от 1 433,1 км до ~~1 395,5~~ **1 295,5** км – 17 критических участков с недостаточными параметрами фарватера».

Рабочая группа просила секретариат представить измененное предложение пятьдесят девятой сессии SC.3 для принятия.

16. Рабочая группа решила отложить обсуждение вопроса, касающегося участка Е 41 «КУРШСКИЙ ЗАЛИВ и НЕМАН» (ECE/TRANS/SC.3/2014/2, пункт 5), до своей сорок восьмой сессии.

17. Рабочая группа предложила государствам – членам ЕЭК ООН проинформировать секретариат о любых поправках к Синей книге для представления пятьдесят девятой сессии SC.3. Делегациям напомнили о том, что третье пересмотренное издание Синей книги планируется выпустить в двухгодичный период 2016–2017 годов.

С. Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1, неофициальный документ № 13 SC.3/WP.3 (2015 год)

18. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную Российской Федерацией и Швейцарией (неофициальный документ № 13 SC.3/WP.3 (2015 год)).

19. Рабочая группа одобрила следующую поправку к резолюции № 49 на основе поправки к Синей книге:

Заменить сноску 7 следующим текстом:

«Для устранения недостаточности глубин в 2014 году начались проектные работы по строительству низконапорного гидроузла в районе Большое Козино; ввод в эксплуатацию объекта предусматривается в 2021 году».

Рабочая группа просила секретариат представить это предложение пятьдесят девятой сессии SC.3 для принятия.

IV. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: четвертое совещание Международной группы экспертов (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1, неофициальные документы № 12, 14 и 15 SC.3/WP.3 (2015 год)

20. Председатель напомнил, что на сорок шестой сессии SC.3/WP.3 решила выделить в ходе своей сорок седьмой сессии половину рабочего дня для проведения четвертого совещания Международной группы экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ). SC.3/WP.3 предложила также, чтобы в качестве предварительной повестки дня четвертого совещания МГЭ использовалась повестка дня третьего совещания.

А. Обмен информацией об удостоверениях судоводителей внутреннего плавания и профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве в регионе ЕЭК

21. МГЭ приняла к сведению информацию о принципах обучения членов экипажей судов внутреннего транспорта, представленную Российской Федерацией (неофициальный документ № 14 (2015 год)).

22. МГЭ приняла к сведению информацию о поправках к статье 3.02 Правил для плавсостава на Рейне, которая была представлена Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) (неофициальный документ № 15 (2015 год)).

23. МГЭ приняла к сведению сообщение ЭДИННА о недавних изменениях и инициативах в сфере подготовки и обучения в секторе европейских внутренних водных путей применительно к следующим вопросам:

а) обновление процесса гармонизации, используемого Европейской комиссией и ЦКСР, их сотрудничество в деле создания общих стандартов подготовки и дипломирования персонала;

б) нынешнее состояние таблиц в Стандартах подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), продолжение работы над таблицами с указанием требований к квалификации, которая будет завершена в течение нескольких месяцев, и опубликование руководств по учебным курсам для каждой из глав СПДВС на оперативном и управленческом уровне (для членов экипажа и судоводителей судов внутреннего плавания), которые должны быть построены по модели, сопоставимой с типовыми курсами ИМО;

в) ход пересмотра директивы 96/50/ЕС в целях расширения сферы ее применения на весь судовой состав. В ходе этой работы был произведен обзор аварий и инцидентов во внутреннем судоходстве, поскольку на европейском уровне такие статистические данные отсутствовали;

г) применение вариантов «Стандартных фраз для общения участников внутреннего судоходства» на голландском, немецком и французском языках («Риверспик») и их пересмотр в рамках ЦКСР;

д) использование тренажеров в учебном процессе и в качестве инструмента оценки. Представитель ЭДИННА подчеркнул необходимость введения в законодательство положений о тренажерах, с тем чтобы создать правовую основу для их применения в качестве инструмента оценки. Он проинформировал Рабочую группу о том, что в мае 2015 года было создано и успешно опробовано дидактическое руководство для учебного курса по использованию тренажеров. Он предложил Рабочей группе принять участие в конференции по применению тренажеров при обучении экипажей, которая состоится в Антверпене в сентябре 2015 года;

е) ход разработки и использования электронных служебных книжек.

24. Представитель ЭДИННА отметил, что их цель до 2020 года состоит в том, чтобы ввести в Европе единую форму удостоверения судоводителя и единый стандарт подготовки членов экипажа с целью достичь общего уровня квалификации.

В. Предложение по способам и мерам, которые надлежит принять для повышения привлекательности профессий судоводителей и членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и приведения этих профессий в соответствие с нынешними требованиями

25. Рабочая группа обсудила предложение по пересмотру резолюции № 31 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1). Участники обменялись опытом применения различных подходов при продлении срока действия удостоверений членов экипажа, используемых в разных государствах-членах, подготовке членов экипажей судов, в силовых установках которых используется сжиженный природный газ

(СПГ). Государствам-членам и речным комиссиям было предложено представить свою информацию о требованиях к подготовке и профессиональным знаниям для плавания на таких судах, а также об учебных навигационных тренажерах и требованиях к знанию местных условий. Эта информация может использоваться для обновления приложения к резолюции № 31.

С. Анализ существующих национальных, региональных и международных документов в области взаимного признания и модернизации профессиональных требований во внутреннем судоходстве

26. Рабочая группа обсудила предложение по структуре главы 23 «Экипажи», которое было подготовлено секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2). Представитель Савской комиссии упомянул о том, что было бы разумно оставить технические требования в документе, в котором рассматриваются требования к оборудованию судов, и перенести положения об экипаже в отдельный документ. Делегация Российской Федерации сослалась на аналогичную ситуацию с документами ИМО, где был подготовлен отдельный документ о требованиях к составу экипажа. По мнению делегации Дунайской комиссии, разделы 23-7 и 23-8 из главы 23 можно вывести.

27. Рабочая группа отметила, что на своем девятом совещании Группа экспертов-добровольцев по резолюции № 61 подготовила проект предложения по изменению главы 23, с тем чтобы оставить в резолюции № 61 только техническую часть и перенести остальное содержание главы в новый документ, как это было предложено SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/90, пункт 47); это предложение было также согласовано с главой 23 директивы 2006/87/EC (неофициальный документ № 12 (2015 год)).

28. Рабочая группа указала, что требования раздела 23-9 «Оборудование судов» необязательны и должны соблюдаться в случае минимальной численности экипажа. SC.3/WP.3 решила сохранить раздел 23-9 «Оборудование судов» в главе 23 резолюции № 61 и поместить требования к членам экипажа в отдельный документ, касающийся профессиональных требований и требований к численности экипажа. Рабочая группа предложила также обсудить возможность пересмотра заголовка главы 23, с тем чтобы привести его в соответствие с новым содержанием. Рабочая группа просила секретариат подготовить проект документа для следующего совещания МГЭ, которое планируется провести параллельно с пятьдесят девятой сессией SC.3. Государствам-членам было предложено проинформировать секретариат о наиболее приемлемом формате с учетом своего национального законодательства.

Д. Требования к знанию местных условий: составление критериев для определения условий, при которых эти требования могут оказаться необходимы

29. Секретариат проинформировал МГЭ о том, что от государств – членов ЕЭК ООН не было получено никакой новой информации о требованиях к знанию местных условий. Рабочая группа просила государства-члены представить предложение для обновления перечня требований к знанию местных условий, существующих в регионе ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1).

30. Представитель ЭДИННА проинформировал Рабочую группу об обсуждениях, касающихся требований к знанию местных условий в проекте новой европейской директивы, и отметил, что знание местных условий необходимо для плавления на отдельных участках внутренних водных путей, однако количество специальных свидетельств, которые требуются на борту, должно быть сведено к разумному минимуму.

Е. Обсуждение вопроса об определении порядка подготовки и проверки квалификации специалистов в регионе ЕЭК на основе обобщения информации, представленной государствами – членам ЕЭК ООН, и Стандартов подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), разработанных в рамках проекта ПЛАТИНА

31. Секретариат проинформировал МГЭ о том, что от государств-членов не было получено никаких замечаний по таблицам СПДВС, содержащимся в документе ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1. Рабочая группа согласилась с предложением Германии предоставить государствам-членам дополнительное время для изложения своих позиций по таблицам СПДВС и рекомендовала государствам-членам продолжать эту работу.

Ф. Прочие вопросы

32. Рабочая группа просила секретариат отслеживать осуществление плана работы МГЭ, одобренного на сорок пятой сессии (приложение к документу ECE/TRANS/SC.3/WP.3/90) для пятого совещания МГЭ, и при необходимости предложить поправки.

33. Рабочая группа приняла к сведению предложение Германии, направленное на предупреждение дублирования работы, проводимой Европейской комиссией, ЕЭК ООН и речными комиссиями.

Г. Следующее совещание

34. Рабочая группа отметила, что МГЭ проведет свое пятое совещание параллельно с пятьдесят девятой сессией SC.3. Было предложено, чтобы в качестве предварительной повестки дня этого совещания использовалась повестка дня четвертого совещания МГЭ.

В. Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24): пятое пересмотренное издание (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5

35. Рабочая группа приняла к сведению сообщение секретариата об опубликовании онлайн-версии и версии пятого пересмотренного издания ЕПСВВП в формате pdf на веб-сайте www2.unec.org/wiki/display/TransportSustainableCEVNIv5. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что бумажная версия пятого пересмотренного издания ЕПСВВП печатается и будет готова к сентябрю 2015 года. Рабочая группа приняла также к сведению пресс-релиз о пятом пересмотренном издании ЕПСВВП на веб-сайте ЕЭК ООН.

36. Рабочая группа сочла необходимым, чтобы Группа экспертов по ЕПСВВП провела совещание до пятидесяти девятой сессии SC.3, поскольку работа по включению пятого издания в правила нескольких государств – членов ЕЭК ООН и речных комиссий еще продолжается.

37. Рабочая группа приняла к сведению информацию об осуществлении этой версии ЕПСВВП:

а) в настоящее время Дунайская комиссия применяет четвертое пересмотренное издание ЕПСВВП и работает над переводом ЕПСВВП-5 на свои официальные языки. Обсуждение даты его вступления в силу начнется после завершения перевода;

б) Савская комиссия приняла большую часть изменений, внесенных в ЕПСВВП-5, однако дату его вступления в силу следовало бы скоординировать с Дунайской комиссией.

38. Рабочая группа просила Дунайскую комиссию оказать секретариату помощь в подготовке варианта ЕПСВВП-5 на немецком языке после завершения его перевода на русский и французский языки.

39. Было отмечено, что после опубликования четвертого пересмотренного издания ЕПСВВП SC.3 просила секретариат распространить специальный вопросник для сбора информации о процессе применения ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/183, пункты 12–13). Рабочая группа согласилась с предложением Австрии о том, что доклад о ходе принятия и использования ЕПСВВП должен охватывать не только четвертое, но и пятое пересмотренное издание. Было предложено расширить вышеупомянутый вопросник за счет вопросов о принятии, применении пятого издания ЕПСВВП и отступлениях от него. Рабочая группа просила секретариат подготовить предложения по обновлению вопросника, касающегося процесса осуществления пятого пересмотренного варианта ЕПСВВП, в сотрудничестве с Группой экспертов по ЕПСВВП для пятидесяти девятой сессии SC.3.

40. Рабочая группа приняла к сведению предложение Германии, направленное на предупреждение дублирования работы, проводимой Европейской комиссией, ЕЭК ООН и речными комиссиями.

VI. Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1, Amend. 1 и Amend. 2; неофициальные документы № 10, 11 и 12 SC.3/WP.3 (2015 год)

41. Рабочая группа приняла к сведению итоги девятого совещания Группы экспертов-добровольцев по резолюции № 61, состоявшегося в Женеве 11–13 мая 2015 года, в частности:

а) предложение по новому разделу 8В-4 («Требования к установкам для очистки бытовых стоков»), воспроизведенное в неофициальном документе № 11 SC.3/WP.3 (2015 год), и проекты добавлений 8 и 9 к резолюции № 61;

б) предложения о внесении поправок в главу 23 «Экипажи» и добавление 2 «Образец судебного свидетельства» к приложению к резолюции № 61, воспроизведенные в неофициальном документе № 12 SC.3/WP.3 (2015 год);

с) предложение по новой главе 24 «Переходные положения»;

d) ответы на замечания Беларуси (неофициальный документ № 6 SC.3/WP.3 (2014 год)). В отношении первого замечания к разделу 10-1.4 «Цепи и тросы» (ECE/TRANS/SC.3/2013/7, пункт 4) Группа должным образом отметила тот факт, что Беларусь применяет иной метод расчета прочности якорной цепи, который, по-видимому, дает тот же результат. В связи со вторым замечанием о свободной ширине бортового прохода (ECE/TRANS/SC.3/2013/7, пункт 5) Группа указала, что по предложению Беларуси свободная ширина бортового прохода уже была исправлена;

e) рассмотрение предложений Дунайской комиссии о различиях между языковыми версиями поправок к резолюции № 61 (неофициальный документ № 5 SC.3 (2014 год)).

42. Рабочая группа просила правительства рассмотреть проекты раздела 8B-4 в главе 24, поправки к главе 23 и добавлению 2, а также проекты новых добавлений 8 и 9 к резолюции № 61 и передать свои замечания в секретариат к сорок восьмой сессии SC.3/WP.3. Секретариату было поручено подготовить соответствующие рабочие документы.

43. Рабочая группа одобрила повестку дня десятой сессии Группы добровольцев, которая состоится в мае 2016 года. Особый интерес представляют следующие пункты: а) предложение по главе 19B «Особые положения, применяемые к судам, эксплуатируемым в зоне 4» и б) подготовка сводного текста резолюции № 61. Рабочая группа просила государства-члены и речные комиссии принять участие в работе этого совещания.

VII. Введение общих принципов и технических требований для Общеввропейской речной информационной службы (РИС) (пункт 6 повестки дня)

A. Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (РИС) (резолюция № 57)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/4

44. Рабочая группа одобрила поправки к пересмотренной резолюции № 57, содержащиеся в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/4, с дополнительными поправками, предложенными Российской Федерацией:

в пункте 1.5 а) *заменить*: «Региональное соглашение о радиотелефонной службе на внутренних водных путях (Европа), 2000 год» на «Региональное соглашение о службе радиосвязи на внутренних водных путях (RAINWAT), Бухарест, 18 апреля 2012 года с поправками от 3 апреля 2013 года»;

в пункте 4.7.1 б) ii) *заменить*: «Региональное соглашение по радиотелефонной службе на внутренних водных путях (Европа, 06.04.2000)» на «Региональное соглашение о службе радиосвязи на внутренних водных путях (RAINWAT), Бухарест, 18 апреля 2012 года с поправками от 3 апреля 2013 года».

45. Рабочая группа просила секретариат представить одобренные поправки для принятия на пятьдесят девятой сессии SC.3.

В. Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве

Документация: ECE/TRANS/SC.3/198, ECE/TRANS/SC.3/199

46. Рабочая группа была проинформирована секретариатом о том, что работа над резолюцией № 79 (ECE/TRANS/SC.3/198) и резолюцией № 80 (ECE/TRANS/SC.3/199) завершена. Они имеются на веб-сайте ЕЭК ООН по следующему адресу: www.unepce.org/trans/main/sc3/sc3res.html. Приложения 1–4 к резолюции № 79 имеются только на английском и французском языках.

47. Рабочая группа приняла к сведению сообщение делегации Германии о текущем пересмотре стандартов РИС группами экспертов и о планируемом опубликовании этих стандартов Европейским союзом в 2016 году, что может повлечь за собой необходимость дополнительного пересмотра указанных резолюций.

С. Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, неофициальный документ № 9 (2015 год)

48. Рабочая группа одобрила поправки к резолюции № 63, подготовленные секретариатом (неофициальный документ № 9 SC.3/WP.3 (2015 год)).

Д. Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/5, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/6

49. Рабочая группа приняла к сведению сообщение представителя Австрии, Председателя Международной группы экспертов по СОЭНКИ ВС, о внесении поправок в резолюцию № 48 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/5). Он упомянул о том, что эти поправки базируются на издании 2.4 стандарта СОЭНКИ для внутреннего судоходства, принятого Международной группой экспертов по СОЭНКИ ВС и что они были представлены SC.3/WP.3 в соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюции № 77 (ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.2).

50. Рабочая группа одобрила поправки к резолюции № 48, представленные Международной группой экспертов по СОЭНКИ ВС (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/5), со следующим изменением в перечне дополнительных кодов водных путей:

Часть D, раздел 2а, пункт е): добавить строку с кодом дополнительного водного пути LA и название водного пути «Лан».

Рабочая группа просила секретариат представить одобренные поправки SC.3 для утверждения.

51. Рабочая группа приняла к сведению информационный документ о средствах навигационного оборудования АИС (АИС СНО) на внутренних водных путях, переданный объединенной группой ГЭ по VTT и ГЭ по СОЭНКИ ВС

(ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/6), и презентацию, проведенную представителем Германии, которая была посвящена вопросам, касающимся применения АИС СНО в секторах морского и внутреннего водного транспорта, типов сообщений РИС СНО и возможности использования морских сообщений АИС СНО во внутреннем судоходстве. Он указал, что группы экспертов по СОЭНКИ ВС и VTT настоятельно рекомендовали подождать принятия общих стандартов для внутреннего судоходства, прежде чем вводить АИС СНО (кроме пилотных проектов), и сочли желательным продолжать исследования, а также предложить администрациям участвовать в деятельности экспертных групп.

52. Делегации Австрии и Российской Федерации высказались в поддержку презентации и мероприятий, которые запланировали провести группы экспертов. Представитель Российской Федерации отметил, что существующим стандартом присвоения ИМПС для СНО предусмотрено, что каждая страна может иметь не более 999 реальных АИС СНО и не более 999 виртуальных АИС СНО, что может быть недостаточно для некоторых стран, поэтому желательно найти подходящее решение.

53. Рабочая группа предложила государствам – членам ЕЭК ООН и речным комиссиям проинформировать секретариат о своем мнении относительно дальнейшего изучения технического решения для доклада АИС СНО во внутреннем судоходстве, подготовленного группами экспертов по VTT и СОЭНКИ, и его потенциального использования во внутреннем судоходстве. Рабочая группа согласилась с предложением Председателя Международной группы экспертов по СОЭНКИ ВС о том, что секретариат направит предложения государств-членов непосредственно Группе экспертов для обсуждения.

54. Рабочая группа поручила секретариату внести в текст ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/6 поправки, предложенные Российской Федерацией:

заменить по всему тексту «средства навигационной поддержки» словами «средства навигационного оборудования», «СНП» на «СНО» и «погрешность позиционирования» на «вне позиции».

VIII. Прогулочное плавание (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4, руководящие принципы для резолюции № 40, неофициальные документы № 7 и 17 (2015 год)

55. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную Словакией и Российской Федерацией, относительно компетентных органов, выдающих удостоверения, и национальных правовых актов, регулирующих прогулочное плавание (неофициальный документ № 7 SC.3/WP.3 (2015 год)), и одобрил следующие поправки к приложению IV к резолюции № 40:

Колонка «Компетентный орган, санкционирующий выдачу МУС» *заменить* «Государственное судоходное управление» (Štátna plavebná správa) *на* «Транспортное управление».

Колонка «Уполномоченный(е) орган(ы), выдающий(е) МУС» *заменить* «Государственное судоходное управление» *на* «Транспортное управление».

56. Рабочая группа решила продолжить обсуждение вопроса о внесении изменений в карту Европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям, предложенных Бельгией, на своей следующей сессии (неофициальный документ № 17 SC.3/WP.3 (2015 год)).

IX. Безопасность внутреннего судоходства (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/7

57. Рабочая группа приняла к сведению рекомендации по обеспечению охраны судоходства на Дунае, которые были приняты Дунайской комиссией 10 декабря 2014 года (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/7). Представитель Дунайской комиссии напомнил, что целью этих рекомендаций является установление общих принципов для принятия мер, предупреждающих последствия, связанные с нарушением охраны судов и портовых средств, а также противоправных действий по отношению к экипажам судов, плавающих на Дунае. Он отметил, что данный документ служит отправной точкой в вопросах безопасности и что Дунайская комиссия рассматривает дальнейшие шаги для повышения информированности по этой теме на внутреннем водном транспорте.

58. Секретариат сообщил о работе ЕЭК ООН в рамках программы по транспорту применительно к вопросам безопасности транспортной инфраструктуры, которыми занимается WP.5: тенденции и экономика транспорта. Делегации были приглашены на предстоящее рабочее совещание ЕЭК ООН на тему: «Уязвимость критически важной транспортной инфраструктуры», которое состоится 8 сентября 2015 года в Женеве в ходе двадцать седьмой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта. Рабочая группа отметила также, что на этом семинаре будет представлена информация о деятельности по вопросам безопасности, инициированной Дунайской комиссией.

59. Рабочая группа предложила государствам – членам ЕЭК ООН и речным комиссиям представить в секретариат свои мнения относительно возможной будущей работы по безопасности инфраструктуры.

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

A. Тема для обсуждения на следующей сессии SC.3

Документация: неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2015 год)

60. Рабочая группа приняла к сведению сообщение секретариата Комиссии по вопросам развития воднотранспортного соединения Е 40 на участке Днепр–Висла (неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2015 год)). Рабочая группа просила секретариат предложить секретарю Комиссии представить информацию о ходе работы на пятьдесят девятой сессии SC.3. Обзор деятельности Комиссии см. по адресу www.e40restoration.eu.

B. Международная конференция высокого уровня по вопросам внутреннего судоходства

61. Рабочая группа просила государства-члены и речные комиссии представить свои предложения, касающиеся места проведения и уровня конференции по внутреннему судоходству. Было отмечено, что конференция могла бы быть приурочена к шестидесятой сессии SC.3 в зависимости от того, смогут ли участники сессии принять в ней участие. Рабочая группа просила секретариат изучить эту возможность и начать подготовительную работу к конференции.

С. Международная конвенция о регистрации судов внутреннего плавания

Документация: неофициальный документ № 16 SC.3/WP.3 (2015 год)

62. Было отмечено, что SC.3 включила в свой план работы на 2014–2018 годы пункт о содействии осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценку соответствующих правовых документов с целью рассмотреть вопрос об обновлении тех из них, которые уже устарели (ECE/TRANS/SC.3/195/Add.2, глава В, раздел 1 g)). SC.3/WP.3 просила секретариат подготовить обзор Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания для пятьдесят девятой сессии SC.3 и распространить вопросник.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

63. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердила решения, принятые на ее сорок седьмой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.
